

NOTICE DE M. LÉOPOLD DELISLE  
SUR UN MANUSCRIT DE LYON

Renfermant une ancienne version latine inédite  
de trois livres du PENTATEUQUE (1)

---

« Dans un récent voyage à Lyon, j'ai voulu jeter un coup d'œil sur plusieurs manuscrits Carlovingiens que, d'après les indications consignées dans le *Catalogue* de Delandine et dans un substantiel rapport de M. Léopold Niepce, je supposais renfermer des dates précises et fournir des données importantes pour la paléographie du IX<sup>e</sup> siècle.

« Je ne tarderai pas, je l'espère, à rendre compte à l'Académie de l'examen de ces manuscrits. Aujourd'hui, je me propose de lui signaler un document d'un ordre tout différent, dont j'ai été amené à reconnaître le caractère et la valeur exceptionnelle en étudiant le Ms. 54 du classement actuel des manuscrits de la grande Bibliothèque de Lyon.

« D'après les indications très-exactes de M. Léopold Niepce, j'avais noté ce ms. 54 comme un texte de Bède donné à la Cathédrale de Lyon par Amolus, qui fut archevêque depuis 841 jusqu'en 852. La seconde partie du ms. 54 répond, en effet, à cette désignation; mais la première partie du volume se compose de cahiers tout-à-fait étrangers à l'ouvrage de Bède. Delandine les a mentionnés sous le n<sup>o</sup> 329, dans les termes suivants :

\* *Biblia Latina*, in-folio, environ 200 pages. Ce manuscrit très-antique date de l'an 850 environ. Il est en écriture carlovingienne, sur vélin, à trois colonnes. La version latine du texte hébreu diffère souvent de la Vulgate.

---

(1) Lue à l'Académie des Inscriptions, le 23 octobre 1878.